

KOMISJA

TYTUŁ 18 — PRZESTRZEŃ WOLNOŚCI, BEZPIECZEŃSTWA I SPRAWIEDLIWOŚCI

## ROZDZIAŁ 18 03 — WSPÓLNA POLITYKA W ZAKRESIE IMIGRACJI I AZYLU

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	PF	Środki 2005		Środki 2004		Wynik 2003	
			Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność
18 03	WSPÓLNA POLITYKA W ZAKRESIE IMIGRACJI I AZYLU							
18 03 01	<i>Europejska Rada ds. Uchodźców i Wypędzonych</i>	5	450 000	450 000	p.m. <sup>(1)</sup>	p.m. <sup>(2)</sup>	450 000,—	450 000,—
18 03 02	<i>Forum Migrantów Unii Europejskiej</i>	5	—	—	p.m.	p.m.	0,—	0,—
18 03 03	<i>Europejski Fundusz na rzecz Uchodźców</i>	3	44 538 000	44 769 000	42 271 000	43 541 000	42 271 000,—	28 062 025,52
18 03 04	<i>Środki nadzwyczajne w przypadku masowego napływu uchodźców</i>	3	p.m.	p.m.	p.m. <sup>(3)</sup>	p.m. <sup>(4)</sup>	0,—	0,—
18 03 05	<i>Europejski Ośrodek Monitorowania Migracji</i>	3	3 000 000	3 800 000	2 912 000	2 863 000	2 600 000,—	315 800,80
18 03 06	<i>Integracja obywateli państw trzecich</i>	3	5 000 000	6 000 000	6 000 000	5 000 000	3 998 217,96	0,—
18 03 07	ARGO	3	6 200 000	12 600 000	21 300 000	12 549 000	5 852 349,14	3 602 039,02
18 03 08	<i>Zarządzanie powrotami w obszarze migracji</i>	3	15 000 000	8 000 000				
	<b>Rozdział 18 03 — Razem</b>		<b>74 188 000</b>	<b>75 619 000</b>	<b>72 483 000</b>	<b>63 953 000</b>	<b>55 171 567,10</b>	<b>32 429 865,34</b>

(1) Środki w wysokości 450 000 euro ujęto w rozdziale 31 02.

(2) Środki w wysokości 450 000 euro ujęto w rozdziale 31 02.

(3) Środki w wysokości 9 818 000 euro ujęto w rozdziale 31 02.

(4) Środki w wysokości 9 818 000 euro ujęto w rozdziale 31 02.

KOMISJA  
TYTUŁ 18 — PRZESTRZEŃ WOLNOŚCI, BEZPIECZEŃSTWA I SPRAWIEDLIWOŚCI

**ROZDZIAŁ 18 03 — WSPÓLNA POLITYKA W ZAKRESIE IMIGRACJI I AZYLU** (ciąg dalszy)

**18 03 01 Europejska Rada ds. Uchodźców i Wypędzonych**

Dane liczbowe (Środki zróżnicowane)

Środki 2005		Środki 2004		Wynik 2003	
Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność
450 000	450 000	p.m. <sup>(1)</sup>	p.m. <sup>(2)</sup>	450 000,—	450 000,—
<p><sup>(1)</sup> Środki w wysokości 450 000 euro ujęto w rozdziale 31 02.  <sup>(2)</sup> Środki w wysokości 450 000 euro ujęto w rozdziale 31 02.</p>					

Przewidywany harmonogram płatności względem zobowiązań kształtuje się następująco:

Zobowiązanie		Płatność				
		2004	2005	2006	2007	Kolejne lata
Zaległe zobowiązania zaciągnięte przed 2004	225 000 <sup>(1)</sup>	225 000				
Środki na pokrycie zobowiązań udostępnione ponownie i/lub przeniesione z 2003						
Środki 2004	450 000	225 000	225 000			
Środki 2005	450 000		225 000	225 000		
Ogółem	1 125 000	450 000	450 000	225 000		
<p><sup>(1)</sup> Zobowiązania te obciążą artykuł 26 01 49.</p>						

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie dotacji wspólnotowej dla Europejskiej Rady ds. Uchodźców i Wypędzonych. Należy podejmować działania w imieniu uchodźców i tworzyć nowe inicjatywy polityczne.

Pilne potrzebne są szczegółowe informacje na temat sytuacji uchodźców w Europie i i polityki azylowej Państw Członkowskich oraz ich ocena.

Europejska Rada ds. Uchodźców i Wypędzonych musi potwierdzić w swoich publikacjach oraz na stronie internetowej pomoc otrzymaną od Unii Europejskiej.

*Podstawa prawna*

Council Decision 2004/100/EC of 26 January 2004 establishing a Community action programme to promote active European citizenship (civic participation) (OJ L 30, 4. 2. 2004, p.6).

KOMISJA

TYTUŁ 18 — PRZESTRZEŃ WOLNOŚCI, BEZPIECZEŃSTWA I SPRAWIEDLIWOŚCI

## ROZDZIAŁ 18 03 — WSPÓLNA POLITYKA W ZAKRESIE IMIGRACJI I AZYLU (ciąg dalszy)

## 18 03 02 Forum Migrantów Unii Europejskiej

Dane liczbowe (Środki zróżnicowane)

Środki 2005		Środki 2004		Wynik 2003	
Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność
—	—	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Przewidywany harmonogram płatności względem zobowiązań kształtuje się następująco:

Zobowiązanie		Płatność				
		2004	2005	2006	2007	Kolejne lata
Zaległe zobowiązania zaciągnięte przed 2004	p.m. <sup>(1)</sup>					
Środki na pokrycie zobowiązań udostępnione ponownie i/lub przeniesione z 2003						
Środki 2004	p.m.					
Środki 2005	—					
Ogółem	p.m.					

(<sup>1</sup>) Zobowiązania te obciążą artykuł 26 01 49.

## 18 03 03 Europejski Fundusz na rzecz Uchodźców

Dane liczbowe (Środki zróżnicowane)

Środki 2005		Środki 2004		Wynik 2003	
Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność
44 538 000	44 769 000	42 271 000	43 541 000	42 271 000,—	28 062 025,52

Przewidywany harmonogram płatności względem zobowiązań kształtuje się następująco:

Zobowiązanie		Płatność				
		2004	2005	2006	2007	Kolejne lata
Zaległe zobowiązania zaciągnięte przed 2004	46 870 605 <sup>(1)</sup>	22 405 500	10 500 000	13 965 105		
Środki na pokrycie zobowiązań udostępnione ponownie i/lub przeniesione z 2003						
Środki 2004	42 271 000	21 135 500	12 000 000	9 135 500		
Środki 2005	44 538 000		22 269 000	13 361 400	8 907 600	
Ogółem	133 679 605	43 541 000	44 769 000	36 462 005	8 907 600	

(<sup>1</sup>) Po odjęciu 10 480 000 euro w przeniesionych środkach na pokrycie płatności.

Uwagi

Środki te będą stanowić wsparcie dla działań strukturalnych Państw Członkowskich w następujących obszarach:

— warunki przyjmowania uchodźców i wysiedleńców,

KOMISJA  
TYTUŁ 18 — PRZESTRZEŃ WOLNOŚCI, BEZPIECZEŃSTWA I SPRAWIEDLIWOŚCIROZDZIAŁ 18 03 — WSPÓLNA POLITYKA W ZAKRESIE IMIGRACJI I AZYLU *(ciąg dalszy)*18 03 03 *(ciąg dalszy)*

- integracja uchodźców i wysiedleńców,
- dobrowolna repatriacja tych osób.

Przeznaczone są również na finansowanie działań innowacyjnych lub działań leżących w interesie Wspólnoty.

Środki te przeznaczone są na finansowanie w ramach środków strukturalnych i projektów i środków dotyczących przyjmowania i dobrowolnej repatriacji uchodźców, wysiedleńców, i osób poszukujących azylu spełniających warunki przyznania pomocy finansowej ze strony Wspólnoty.

Mają na celu wspieranie wysiłków Państw Członkowskich na rzecz integracji uchodźców i innych osób, które otrzymują pomoc uzupełniającą i pomocy przesiedleńcom w prowadzeniu życia, za które sami mogą wziąć odpowiedzialność, poprzez działania prowadzone między innymi w następujących dziedzinach:

- ułatwienie dostępu do rynku pracy, w tym szkoleń zawodowych,
- przyswojenie wiedzy na temat języka, społeczeństwa, kultury i instytucji kraju przyjmującego,
- ułatwienie dostępu do mieszkań, infrastruktury medycznej i socjalnej kraju przyjmującego,
- wsparcie dla osób, które szczególnie wymagają ochrony, takich jak osoby małoletnie bez opiekunów i ofiary tortur i gwałtów,
- integracja ze strukturami i działalnością lokalną,
- poprawa świadomości społecznej i zrozumienie sytuacji uchodźców,
- analiza sytuacji uchodźców w Unii Europejskiej,
- szkolenia z zakresu równości płci dla urzędników, pracowników służby zdrowia i oficerów policji w ośrodkach przyjmowania,
- oddzielne zakwaterowanie dla kobiet niezamężnych i dziewcząt.

*Podstawa prawna*

Decyzja Rady 2000/596/WE z dnia 28 września 2000 r. ustanawiająca Europejski Fundusz na rzecz Uchodźców (Dz.U. L 252 z 6.10.2000, str. 12).

Decyzja Rady 2004/904/WE z dnia 2 grudnia 2004 r. ustanawiająca Europejski Fundusz na rzecz Uchodźców na okres 2005—2010 (Dz.U. L 381 z 28.12.2004, str. 52).

KOMISJA

TYTUŁ 18 — PRZESTRZEŃ WOLNOŚCI, BEZPIECZEŃSTWA I SPRAWIEDLIWOŚCI

## ROZDZIAŁ 18 03 — WSPÓLNA POLITYKA W ZAKRESIE IMIGRACJI I AZYLU (ciąg dalszy)

## 18 03 04 Środki nadzwyczajne w przypadku masowego napływu uchodźców

Dane liczbowe (Środki zróżnicowane)

Środki 2005		Środki 2004		Wynik 2003	
Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność
p.m.	p.m.	p.m. <sup>(1)</sup>	p.m. <sup>(2)</sup>	0,—	0,—
<sup>(1)</sup> Środki w wysokości 9 818 000 euro ujęto w rozdziale 31 02. <sup>(2)</sup> Środki w wysokości 9 818 000 euro ujęto w rozdziale 31 02.					

Przewidywany harmonogram płatności względem zobowiązań kształtuje się następująco:

Zobowiązanie		Płatność				
		2004	2005	2006	2007	Kolejne lata
Zaległe zobowiązania zaciągnięte przed 2004						
Środki na pokrycie zobowiązań udostępnione ponownie i/lub przeniesione z 2003						
Środki 2004	9 818 000	9 818 000				
Środki 2005	p.m.		p.m.			
Ogółem	9 818 000	9 818 000	p.m.			

## Uwagi

W przypadku dużego napływu uchodźców lub wysiedleńców w ramach tego artykułu podejmowane mogą być środki nadzwyczajne w następujących aspektach:

- przyjęcie i zakwaterowanie,
- zapewnienie środków utrzymania,
- pomoc medyczna, psychologiczna i inna, wraz z pomocą specjalistyczną dla kobiet i dziewczyn będących ofiarami jakiegokolwiek formy prześladowań lub aktów kryminalnych (gwałt lub przemoc) lub gdy jako uchodźcy cierpieli z powodu złych warunków,
- koszty pracowników i administracyjne związane z przyjęciem i realizacją takich działań.

## Podstawa prawna

Decyzja Rady 2000/596/WE z dnia 28 września 2000 r. ustanawiająca Europejski Fundusz na rzecz Uchodźców (Dz.U. L 252 z 6.10.2000, str. 12).

Dyrektywa Rady 2001/55/WE z dnia 20 lipca 2001 r. w sprawie minimalnych standardów przyznawania tymczasowej ochrony na wypadek masowego napływu wysiedleńców oraz środków wspierających równowagę wysiłków między Państwami Członkowskimi związanych z przyjęciem takich osób wraz z jego następstwami (Dz.U. L 212 z 7.8.2001, str. 12).

Decyzja Rady 2004/904/WE z dnia 2 grudnia 2004 r. ustanawiająca Europejski Fundusz na rzecz Uchodźców na okres 2005—2010 (Dz.U. L 381 z 28.12.2004, str. 52).

KOMISJA  
TYTUŁ 18 — PRZESTRZEŃ WOLNOŚCI, BEZPIECZEŃSTWA I SPRAWIEDLIWOŚCI

**ROZDZIAŁ 18 03 — WSPÓLNA POLITYKA W ZAKRESIE IMIGRACJI I AZYLU** (ciąg dalszy)

**18 03 05 Europejski Ośrodek Monitorowania Migracji**

Dane liczbowe (Środki zróżnicowane)

Środki 2005		Środki 2004		Wynik 2003	
Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność
3 000 000	3 800 000	2 912 000	2 863 000	2 600 000,—	315 800,80

Przewidywany harmonogram płatności względem zobowiązań kształtuje się następująco:

Zobowiązanie		Płatność				
		2004	2005	2006	2007	Kolejne lata
Zaległe zobowiązania zaciągnięte przed 2004	2 736 904	1 407 000	1 277 990	51 914		
Środki na pokrycie zobowiązań udostępnione ponownie i/lub przeniesione z 2003						
Środki 2004	2 912 000	1 456 000	1 022 010	433 990		
Środki 2005	3 000 000		1 500 000	1 000 000	500 000	
Ogółem	8 648 904	2 863 000	3 800 000	1 485 904	500 000	

Uwagi

Środki te przeznaczone są na sfinansowanie, trzeci rok z rzędu, działań przygotowawczych w zakresie:

- planu działania, którego celem jest wspólna analiza i lepsze łączenie statystyk dotyczących azylu i imigracji,
- utworzenie wirtualnego ośrodka monitorowania migracji, wraz z utworzeniem sieci krajowych punktów kontaktowych (National Focal Points) połączonych ze sobą i z jednostką centralną.

Podstawa prawna

Działania przygotowawcze w rozumieniu artykułu 49 ustęp 2 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, str. 1).

KOMISJA

TYTUŁ 18 — PRZESTRZEŃ WOLNOŚCI, BEZPIECZEŃSTWA I SPRAWIEDLIWOŚCI

## ROZDZIAŁ 18 03 — WSPÓLNA POLITYKA W ZAKRESIE IMIGRACJI I AZYLU (ciąg dalszy)

## 18 03 06 Integracja obywateli państw trzecich

Dane liczbowe (Środki różnicowane)

Środki 2005		Środki 2004		Wynik 2003	
Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność
5 000 000	6 000 000	6 000 000	5 000 000	3 998 217,96	0,—

Przewidywany harmonogram płatności względem zobowiązań kształtuje się następująco:

Zobowiązanie		Płatność				
		2004	2005	2006	2007	Kolejne lata
Zaległe zobowiązania zaciągnięte przed 2004	3 998 218	2 000 000	1 500 000	498 218		
Środki na pokrycie zobowiązań udostępnione ponownie i/lub przeniesione z 2003						
Środki 2004	6 000 000	3 000 000	2 000 000	1 000 000		
Środki 2005	5 000 000		2 500 000	1 500 000	1 000 000	
Ogółem	14 998 218	5 000 000	6 000 000	2 998 218	1 000 000	

Uwagi

Środki te przeznaczone są na sfinansowanie, trzeci rok z rzędu, działań przygotowawczych w zakresie:

- promowania integracji obywateli państw trzecich poprzez projekty specjalne obejmujące, w szczególności, kursy językowe i informacje na temat odmiennych cech kulturowych, politycznych i społecznych danego kraju, wraz z wartościami obywatelskimi i podstawowymi wartościami europejskimi,
- rozwijania dialogu ze społeczeństwem obywatelskim,
- wyszukiwania i oceny najlepszych praktyk w dziedzinie integracji; w tym kontekście, spośród miast, którym w najlepszy sposób powiodła się integracja uchodźców i azylantów, należy wybrać wielokulturową stolicę Europy poprzez programy edukacyjne, artystyczne, pisarskie, muzyczne i sportowe i inicjatywy społeczności lokalnej,
- opracowania modeli integracji,
- tworzenia sieci na poziomie Europy.

Część tych środków może zostać przeznaczona na identyfikację podstawowych przyczyn migracji.

Podstawa prawna

Działania przygotowawcze w rozumieniu artykułu 49 ustęp 2 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, str. 1).

KOMISJA  
TYTUŁ 18 — PRZESTRZEŃ WOLNOŚCI, BEZPIECZEŃSTWA I SPRAWIEDLIWOŚCI

**ROZDZIAŁ 18 03 — WSPÓLNA POLITYKA W ZAKRESIE IMIGRACJI I AZYLU** (ciąg dalszy)

**18 03 07 ARGO**

Dane liczbowe (Środki zróżnicowane)

Środki 2005		Środki 2004		Wynik 2003	
Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność
6 200 000	12 600 000	21 300 000	12 549 000	5 852 349,14	3 602 039,02

Przewidywany harmonogram płatności względem zobowiązań kształtuje się następująco:

Zobowiązanie		Płatność				
		2004	2005	2006	2007	Kolejne lata
Zaległe zobowiązania zaciągnięte przed 2004	7 448 146	4 049 000	2 499 146	900 000		
Środki na pokrycie zobowiązań udostępnione ponownie i/lub przeniesione z 2003						
Środki 2004	21 300 000	8 500 000	7 000 854	5 799 146		
Środki 2005	6 200 000		3 100 000	2 500 000	600 000	
Ogółem	34 948 146	12 549 000	12 600 000	9 199 146	600 000	

Uwagi

Środki te przeznaczone są na:

- promocję współpracy pomiędzy agencjami krajowymi we wdrażaniu wspólnotowych zasad ze zwróceniem specjalnej uwagi na łączenie zasobów i skoordynowane i jednolite praktyki;
- promocję jednolitego stosowania prawa wspólnotowego dla harmonizacji decyzji podejmowanych przez agencje krajowe Państw Członkowskich, tym samym unikając trudności, jakie mogą wystąpić, zakłócając stopniowe tworzenie obszaru wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości;
- poprawę skuteczności agencji krajowych pod kątem realizacji ich zadań przy wdrażaniu zasad wspólnotowych;
- zapewnienie, że przy organizacji agencji krajowych mających swój wkład we wdrażaniu zasad wspólnotowych pod uwagę we właściwym stopniu brany jest także wymiar wspólnotowy;
- promowanie przejrzystości działań podejmowanych przez agencje krajowe poprzez wzmocnienie ich relacji z właściwymi krajowymi i międzynarodowymi organizacjami rządowymi i pozarządowymi.

Podstawa prawna

Decyzja Rady 2002/463/WE z dnia 13 czerwca 2002 r. dostosowująca program działań dla współpracy administracyjnej w dziedzinie granic zewnętrznych, wiz, azylu i imigracji (program ARGO) (Dz.U. L 161 z 19.6.2002, str. 11).



KOMISJA

TYTUŁ 18 — PRZESTRZEŃ WOLNOŚCI, BEZPIECZEŃSTWA I SPRAWIEDLIWOŚCI

## ROZDZIAŁ 18 03 — WSPÓLNA POLITYKA W ZAKRESIE IMIGRACJI I AZYLU (ciąg dalszy)

## 18 03 08 Zarządzanie powrotami w obszarze migracji

Dane liczbowe (Środki zróżnicowane)

Środki 2005		Środki 2004		Wynik 2003	
Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność
15 000 000	8 000 000				

Przewidywany harmonogram płatności względem zobowiązań kształtuje się następująco:

Zobowiązanie		Płatność				
		2004	2005	2006	2007	Kolejne lata
Zaległe zobowiązania zaciągnięte przed 2004						
Środki na pokrycie zobowiązań udostępnione ponownie i/lub przeniesione z 2003						
Środki 2004						
Środki 2005	15 000 000		8 000 000	7 000 000		
Ogółem	15 000 000		8 000 000	7 000 000		

Uwagi

Nowy artykuł

Środki te przeznaczone są na sfinansowanie, po raz pierwszy, działań przygotowawczych w zakresie:

- wdrożenia zintegrowanych działań deportacyjnych obcokrajowców w przypadku nielegalnych imigrantów do ich krajów pochodzenia lub krajów uprzednio zamieszkiwanych lub tranzytowych, jak i działania zmierzające ku zapewnieniu, że są to działania trwałe (zarówno dzięki skutecznej informacji w okresie przed wyjazdem i udzielenie wsparcia w zakresie przyjęcia, jak i ponownej integracji takich osób, we współpracy z ich krajem pochodzenia). Plany obejmują działania zmierzające ku deportacji z własnej woli, jak i przymusowej.
- zachęcenia do rozwijania współpracy pomiędzy Państwami Członkowskimi w dziedzinie planów deportacji (wybór kategorii osób w zależności, przykładowo, od ich narodowości lub obszaru pochodzenia) i realizacja działań w ramach tych planów (współpraca przy zbieraniu informacji na temat kraju pochodzenia i przekazywaniu ich potencjalnym osobom podlegającym deportacji, organizacja wspólnych powrotów z własnej woli lub deportacja, udzielenie wsparcia w zakresie przyjęcia i ponownej integracji takich osób z krajami trzecimi, monitorowanie sytuacji osób deportowanych i stabilności ich sytuacji kilka miesięcy/tygodni po powrocie).

Podstawa prawna

Działania przygotowawcze w rozumieniu artykułu 49 ustęp 2 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, str. 1).